

سوناتراش



sonatrach

المصباح EL-MOUMAYAA

Edition 156/2006 (MAI-JUIN)



**LE MINISTRE JORDANIEN
DE L'ENERGIE ET DES MINES
VISITE NOTRE COMPLEXE**



**LES RETRAITES
DE L'ANNEE 2005**



**LES MEDAILLES
DU 1ER MAI 2006**

ACTIVITE AVAL- DIVISION LQS- COMPLEXE GL1/Z



BP N° 96 Béthioua - Oran 31000 Tél n° : 041 47.90.88 - 041 48.92.11

Fax n° : 041 47.92.03 Télex n° : 12084-12086



SOMMAIRE

	<u>PAGE</u>
EDITORIAL-----	3
PROJET CHAUDIERES 400 T/H-----	4-5
CEREMONIE DE REMISE DES CHEQUES DE GRATIFICATION ET MEDAILLES DE FIDELITE -----	6
DEPARTS EN RETRAITE/FLASH VISITE--	7
FELICITATIONS ET CONDOLEANCES-----	8

TAUX DE LA PRC

Mois :

➔ MAI : 33,88%

➔ JUIN : 35,80%

LES TEXTES PUBLIES NE
REPRESENTENT QUE LES AVIS
DES CONCERNES.

ILS NE SONT PAS
FORCEMENT LES POSITIONS
OFFICIELLES DE L'ENTREPRISE

BULLETIN D'INFORMATION

COMPLEXE GL1/Z

📍 BP N° 96 Béthioua - Oran 31000
☎ Tél n° : 041 47.90.88 – 041 48.92.11
📠 Fax n° : 041 47.92.03
📠 Téléx n° : 12084-12086

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Directeur du Complexe GL1/Z PI
BEKKOUCHE Chakib

RESPONSABLE DE LA REDACTION

Sous-Directeur du Personnel
FAFAA Djelloul

INFORMATIONS

Tous les Départements

RECUEIL-INFO, REDACTION, MISE EN PAGE, SAISIE ET DIFFUSION

Service Relations de Travail

REPROGRAPHIE

Département Moyens Généraux

EDITORIAL



Par : M. BEKKOUCHE Chakib
Directeur du Complexe GL1/Z, pi

Comme nous savons tous la période d'été est une période propice pour l'arrêt des installations.

Dans quelques jours, le Complexe entamera l'arrêt général.

Cette opportunité est saisie pour réaliser les travaux de maintenance programmés.

L'opération en question a nécessité des préparatifs depuis plusieurs mois.

Tous les éléments requis pour une telle opération ont été mis en place, afin de rétablir la fiabilité et permettre au Complexe de fonctionner d'une manière continue et stable..

Les pièces de rechange ont été déjà réservées, les moyens humains et matériels identifiés et prêts à être mobilisés à partir du 16 Juin 2006.

Pour ce faire, nous avons arrêté les domaines d'actions des entreprises locales avec lesquelles nous avons des relations (SOMIZ et SOMIK) et auxquelles une partie des activités leur a été confiée.

Un plan d'intervention et de mobilisation des représentants de fournisseurs a été aussi arrêté, ce qui permettra au Complexe d'inspecter la totalité des équipements programmés.

Les différents Départements du Complexe sont mobilisés pour réussir l'opération « **ARRET GENERAL DU COMPLEXE** ».



Monsieur ATTALAH Tayeb chargé du projet chaudières 400 T/H confié aux partenaires NIPONS IHI et ITOCHU, nous livre ci- après un article fort intéressant qui retrace succinctement l'historique des chaudières existantes pour aboutir à la justification du dit projet de grande envergure qui devra donner un nouveau souffle à la production vapeur au Complexe GL1/Z et sécuriser par la même occasion notre outil de production en satisfaisant notre clientèle quantitativement et qualitativement.

PROJET CHAUDIERES 400 T/H

1 - LE SYSTEME VAPEUR ACTUEL DU COMPLEXE GL1/Z EST CONSTITUE DE :

- 17 chaudières de procédé VP 18 fabriquées par combustion Engineering, d'une capacité initiale unitaire de 136 t/h
- 03 chaudières utilités VP 14 de ce de 91 t/h chacune.
- 01 chaudière VP 12 BP de 52 t/h de CE.
- 04 chaudières de 400 t/h fabriquées et montées sur le site par MITSUBISHI. Ces dernières avaient été installées durant la réalisation du projet de rénovation.

Le complexe de gaz naturel liquéfié GL1-Z a été conçu pour une capacité totale de production de GNL de 53 230m³/jour soit 17,5 millions de m³/an sur la base de six trains à 100% en service et 330 jours de production par an. Le besoin en vapeur par train à 100% est de 319 t/h et de 360 t/h pour un train à 110% de capacité.

2 - PROBLEMES D'EXPLOITATION LIES AUX CHAUDIERES :

Pendant la période de démarrage et juste après les tests de performance des installations, les défaillances avaient commencé par apparaître au point où trois (3) des dix huit (18) chaudières se trouvaient sous travaux de maintenance et donc indisponibles.

A partir de septembre 1979, soit 8 mois après leur mise en exploitation normale, des problèmes majeurs et communs à l'ensemble des chaudières avaient été rencontrés :

- Fissuration de tubes.
- Craquement et effondrement des murs réfractaires.
- Vibrations importantes de l'ensemble de la chaudière.
- Non-étanchéité des chambres de combustion.
- Apparition de points chauds.

Il en ressort globalement que les problèmes de vapeur dans le complexe GL1/Z sont essentiellement dus aux chaudières «à package» de procédé VP.





En plus de l'acquisition des 3 nouvelles chaudières de 400t/h chacune pour répondre au besoin vapeur il a été retenu lors du projet de rénovation, l'examen des réparations et l'augmentation de la capacité installée de vapeur avaient été étudiés en même temps, au point ou différents niveaux de revamping avaient été considérés mais finalement les coûts avaient tranché en faveur de l'addition d'une quatrième chaudière de 400t/h avec une étendue des travaux limitée au strict minimum aux 17 chaudières.

Les quatre nouvelles chaudières de 400t/h ont grandement contribué à réaliser le plan de production de GNL durant les cinq dernières années.

Les tests de capacité entrepris sur les 17 chaudières VP 18 ont montré une limite dans la charge de ces équipements qui s'est située dans une fourchette comprise entre 54 et 90 t/h au maximum. La raison première de cette limitation est l'apparition de divers points chauds à différentes températures mesurées par camera à thermographie infrarouge.

Le bilan vapeur entrepris sur la base PFD'S, le déficit de 727 t/h correspondant à deux (02) chaudières de 400t/h pour une production de GNL de 110% sur 330 jours.

L'addition de deux nouvelles chaudières de 400 t/h permettrait de supprimer six chaudières VP 18 du parc actuel qui seront choisies comme les moins fiables.

Les recommandations consistent à ajouter 2 nouvelles chaudières de 400t/h :

- Une disponibilité totale de 100% de vapeur pour une production de GNL de 110%.
- Une exécution des programmes de maintenance préventive des chaudières.
- Une conduite des programmes d'inspection réglementaire des chaudières.
- Un maintien sans discontinuité de la production de GNL lors des arrêts accidentels ou programmés des chaudières.

Le fonctionnement à 100% sur 330 jours, ainsi que le strict respect des arrêts des chaudières tel que stipulé par la loi auraient généré un MAP de GNL du au manque de vapeur.

3 - STATISTIQUES D'EXPLOITATION ET SIEGES DE PANNES :

Les statistiques d'exploitation depuis février 1979 montrent bien, une moyenne de 4 à 5 chaudières (réellement 4,48) étaient indisponibles car nécessitant divers travaux de maintenance.

Les types d'interventions majeures répertoriés à cette époque furent comme citées plus haut :

- Réparations de tubes fuyards,
- Rembourrage et réfection de murs de réfractaire,
- Travaux sur ventilateurs à tirage forcé et sur pompes alimentaires,
- Divers travaux d'instrumentation et tests réglementaires.

« SUITE DE CET ARTICLE DANS LA PROCHAINE EDITION »



Une tradition bien ancrée au complexe GL1Z c'est la cérémonie de remise de médailles de fidélité aux travailleurs. Cette fois ci cet évènement symbolique s'est déroulé à la veille du 1er mai un symbole fort en direction de ceux qui ont par leurs efforts soutenus, leur abnégation à toute épreuve, leur compétence et leur professionnalisme avérés et leur fidélité au complexe GLIZ su donner à notre unité l'image de marque connue et reconnue qu'elle est loin d'avoir usurpée

A cette occasion la représentante du Service APS du département du personnel a ouvert la séance en présentant les travailleurs concernés,



CEREMONIE DE REMISE DE CHEQUES DE GRATIFICATION ET DE MEDAILLES DE FIDELITE

pour donner ensuite la parole à notre Directeur qui s'est félicité de l'attachement de notre personnel à la "maison GL1Z" qui abrite une famille soudée et solidaire en toute circonstance, ce dernier a conclu son allocution par de chaleureuses félicitations aux lauréats.

La représentante du conseil syndicale a quant à elle adressé ses félicitations aux travailleurs présents pour leur dévouement au service du bien commun.

A noter qu'une minute de silence a été marqué en

mémoire de tous les travailleurs GL1/Z décédés.

La clôture de la cérémonie s'est déroulée comme à l'accoutumée dans une ambiance bon enfant par une collation.

I) - MEDAILLES DE VERMEIL : 16

1. BELBACHIR MOHAMED OULD MOHAMED
2. BENADDA SADEK
3. BENAHMED MOHAMED
4. FERTOUL BOUZENAD
5. GORRINE AHMED
6. HAMMOU BELAID
7. HATTAB MOHAMED
8. MALEK MERZOUG
9. MAZIZ ABDELKADER
10. MECHMOUME ZINE
11. MEKKI MOSTEFA
12. MERZOUG M'HAMED
13. OUADRINE MOHAMED
14. TAALBI MAHADJI
15. TCHIKO MOHAMED
16. ZAMRA MOKHTAR

II) - MEDAILLES D'OR : 11

1. Mme CHAOUCHA née HENNI HOURIA
2. Melle SADOK FATIHA
3. BELARBI MEJDOUB
4. BETAHAR ADDA
5. DJELLOUL ABDELKADER
6. KADDOUR AHMED
7. KADDOUR MOHAMED
8. KADDOUR SEKIOU SAID
9. KRAZINI MOHAMED
10. MORSLI AFFIF
11. TAYEBI OTHMANE

III) - MEDAILLES D'ARGENT : 02

1. DEHIBA ABED
2. MEHENNI DJAMEL



M. C. BEKKOUCHE DIRECTEUR DU COMPLEXE PI
REMET LA MEDAILLE D'OR A
MME CHAOUCHA NEE HENNI HOURIA

IV) - MEDAILLES DE BRONZE : 08

1. Mme BOURI née HACHEMI DALILA HAYETTE
2. Mme FILALI née BOUHAFARA HAYETTE
3. BENNEGUEOUCHE ABDELKADER
4. DJENANDAR DINE
5. EDDRIEF KARIM
6. GADRA NACER
7. KAOUCHE BOUABDALLAH
8. NAIT SALAH NOR EL FIDA

DEPARTS EN RETRAITE

Un déjeuner fort émouvant a été servi pour honorer les travailleurs en départ de retraite. Fort émouvant car ces agents ont donné le meilleur de leur vie pour notre complexe et ce sont tous des amis, tous des membres d'une même famille qui ont tant partagé avec la grande famille GL1Z. Et c'est par un message de considération et d'estime que notre Directeur par intérim M. C. BEKKOUCHE a salué ces retraités tout en leur souhaitant de profiter pleinement d'une retraite bien méritée.



Le secrétaire général du conseil syndical a quant à lui a souligné que tous ces travailleurs méritaient bien d'être honorés pour leur contribution et qu'en parfaite symbiose avec la Direction le rôle des deux parties est d'être toujours à leur écoute.

Pour conclure le chef de service APS, a tracé le cheminement professionnel de tous les retraités présents ou absents.

**BONNE RETRAITE ET LONGUE VIE A
CELLES ET CEUX QUI NOUS QUITTENT
POUR UNE PARCELLE DE REPOS BIEN MERITEE**

LE MINISTRE JORDANIEN DE L'ENERGIE ET DES MINES VISITE NOTRE COMPLEXE GL1Z



**M. C. BEKKOUCHE donne des explications au Ministre
Jordanien devant la maquette du Complexe**

Accompagné d'une importante délégation le ministre de l'énergie et des mines du royaume de Jordanie a effectué, dans le cadre d'une visite d'affaires, le complexe GL1Z où il a pu avoir un aperçu global de notre Unité, grâce à la disponibilité et la qualité des explications fournies par notre Directeur par intérim, M. C. BEKKOUCHE aussi bien dans sa dimension technique qu'historique.

Notre illustre hôte a pu apprécier de visu la haute technologie dont est doté notre Complexe par une visite guidée à la salle CCR (contrôle à distance des installations) après avoir eu une vue d'ensemble de notre usine à partir de la terrasse de la Direction avec toutes les informations d'usage prodiguées par le Directeur.

Cette délégation a lors de son séjour en Algérie, signé un accord de coopération avec notre pays.



SONATRACH

HONOREE PAR LE CIO

EN DATE DU 3 JUIN 2006 UN TROPHE DU COMITE OLYMPIQUE INTERNATIONAL A ETE REMIS DES MAINS DE MONSIEUR GUIDOUN MINISTRE DES SPORTS EN PRESENCE D'UN REPRESENTANT DU COMITE OLYMPIQUE INTERNATIONAL A MONSIEUR MEZIANE NOTRE PDG ET CE POUR LA CONTRIBUTION DE SONATRACH A LA PROMOTION DU SPORT ET DE LA COMMUNAUTE.

CETTE DISTINCTION EST REMISE TOUTS LES ANS PAR LE COMITE OLYMPIQUE ET CETTE ANNEE C'EST SUR PROPOSITION DU PRESIDENT DU COMITE OLYMPIQUE ALGERIEN MONSIEUR BERRAF QUE CETTE PRESTIGIEUSE INSTITUTION INTERNATIONALE A DECIDE QUE CE SERA SONATRACH LA DIGNE DESTINATRICE DE CE TROPHE HAUTEMENT SYMBOLIQUE ET QUI VIENT HONORER UNE GRANDE ENTREPRISE QUI A ACQUIS UNE NOTORIETE MONDIALE. C'EST AUSSI UNE FIERTE JUSTIFIEE POUR L'ENSEMBLE DES TRAVAILLEURS DE CETTE GRANDE FAMILLE SONATRACH.

A NOTER LA PRESENCE A CETTE CEREMONIE DIFFUSEE EN MULTIPLEX POUR TTES LES REGIONS D'IMPLANTATION DE SH, DE NOREDINE MORCELLI, UN TRES GRAND CHAMPION.

AINSI QUE DE LA PRESTIGIEUSE EQUIPE DE HAND BALL DU MCA ACTUELLE DETENTRICE DU TROPHE AFRICAINE.

CETTE CEREMONIE A ETE PILOTEE PAR MONSIEUR BENCHEICH ACTUEL DIRECTEUR DE LA DIRECTION CENTRALE DE LA COMMUNICATION ET STRATEGIE D'IMAGES (CMN/ALGER).

FELICITATIONS

MARIAGES

A l'occasion de leur Mariage, la Direction, le Partenaire Social, et l'ensemble du personnel adressent leurs félicitations à :

- KADAOUI YOUN
- RAHALI AMINE
- ZINAI BRAHIMAMINE

NAISSANCES

A l'occasion de la naissance de leurs enfants, la Direction, le Partenaire Social, et l'ensemble du personnel adressent toutes leurs félicitations aux agents ci-après :

AGENTS

- TALEB RABAH
- OURABAH DAOUD
- SALMA HASSAN
- OUAHAB ABDELMALEK
- BENFETTOUMA MED
- HAMLILI HIND
- MOULAY BELKACEM
- TOUKAL AMIR
- RIDOUH MOKHTARIA
- BOUSSEROUEL AOUED
- OUDINECHE AEK
- BELMILOUD MILOUD
- BESSAIIH CHAREF
- BESSAIIH SORAYA

NOUVEAU-NE(E)S

- RAYANE
- FOUAD
- CHAREF SOUFIANE
- SALSSABIL INTISSAR
- INSSAF ROUMAÏSSA
- RACHID
- MERIEM EL BATOUL
- AYOUB
- ASMAA
- MED ABDERRAHMANE
- KHOLOUD NOUARA
- MED KAMEL EDDINE ISLEM
- SOLTANA YOUSRA

CONDOLEANCES

La Direction, le Partenaire Social, et l'ensemble du personnel, très affectés par le décès du/de :

- Père de Melle IFLI Kheira
- Conjoint de M. NEMER Andelkade
- L'enfant de M. SALHI Djillali
- Père de M. BENYAMINA Med

Adressent à ces derniers leurs sincères condoléances.